

59

# CERTIFICAT DE JAUGE

## EN EAU DOUCE

établi d'après les règlements de  
l'Union Internationale du Yachting de Course"  
délivré par  
**LA SOCIÉTÉ NAUTIQUE DE GENÈVE**

Nom du Yacht ..... *Antiope II*  
Grément ..... *Bermudien (Marconi)*  
Propriétaire ..... *M<sup>r</sup> Jean Stern*  
Club ..... *S. N. G. Cercle de la Voile Encouragement* *Fauspâles*  
Port d'attache ..... *Croix de Genéthod*  
Nom de l'architecte *Ingenieur Tore Holm*  
Nom du constructeur ..... *Tore Holm*  
Lieu de construction ..... *Gamleby*  
Année de la construction ..... *1928*  
Nom du voilier ..... *Routsey.*  
Jaugé par ..... *Rektor. B. Hegardt.*  
à *Gamleby* le *12 mai 1928*  
*reparé Genève* le *14 Juin 1933*  
Date d'expiration du présent Certificat (Art. XXIV, paragraphe g)

..... *le 14 Juin 1935*

**JAUGE:** ..... *6.00*

N° de course :

Le Jaugeur :

*Jauge 80+*  
*calculs 40*  
*volume 10*  

---

*130+*

*Cours fr 10.*







6.925  
0.2  
13850  
0.15  
1.535

1.535 = 0.18611  
0.55833  
3.617

6.925  
16  
4000  
6925  
109900  
050

### Conditions diverses

#### Restrictions — Corrections

Longueur totale . . . . .	1.775	=	10.990
Élancements avant à la flottaison	<del>1.69</del>		
Élancements arrière à la flottaison +	2.22		3995
Total des élancements . . . . .			<del>3910</del>
Longueur à la flottaison effective $L/e$ . . . . .		=	<del>7.080</del> 6.995

Inventaire du matériel de course et des pièces mobiles du bord :

ancre ✓ aussière ✓ 4 engins de sauvetage, 3 avirons, 1 tangon,  
6 plancher mobile, chevalet de bôme ✓ / pompe

~~Les additionnel de kg placé~~

XI Poids effectif, $P_e$ , avec l'inventaire ci-dessus en tonnes =	3745
Déplacement minimum autorisé $D_l = (0.2 L_f + 0.15)^3$ =	3727
Différence en plus? en moins! . . . . .	=
Correction à ajouter à la longueur mesurée ou longueur de jauge	18
$2 \left[ L/e - \left( \frac{\sqrt[3]{D_l - 0.15}}{0.2} \right) \right]$ . . . . .	=

-0.01 VII Tirant d'eau effectif . . . . .	=	1.573
-0.002 Tirant d'eau maximum autorisé $0.16 L/e + 0.50$ . . . . .	=	1.62
0.006 Différence en plus $\Delta T$ . . . . .	=	
6.995.5 Correction à ajouter au chiffre de jauge, $3 \Delta T$ . . . . .	=	
0.26.5		
41970		
6995		
1.11920		

VIII Franc bord moyen effectif . . . . .	=	0.692
Franc bord maximum à retrancher $0.08J + 0.25$ . . . . .	=	0.730

X Bau . . . . .	=	2.014
Largeur du pont . . . . .	=	
Rentrée totale des hauts $0.38 + 0.037$ . . . . .	=	0.075
Rentrée des hauts maximum autorisée $2 \times 0.02 B$ . . . . .	=	0.080
Différence en plus? $\Delta Rh$ . . . . .	=	
Correction à ajouter au chiffre de jauge $3 \Delta Rh$ . . . . .	=	

1.393  
80  
1.473  
0.115  
1.588

1.330  
80  
1.410  
0.160  
1.570

Les chiffres rouges ont été obtenus après rabaillage de l'étrave et déplacement de la marque noire sur la bôme.

8.006 2.150 1.579



1.815  
1825  
1.815  
1825

M. Bertholet

92  
6.74  
0.10

DÉTERMINATION DU CHIFFRE DE JAUGE

$$J = \frac{L + \frac{1}{4}G + 2d + \sqrt{s} - F}{2.5}$$

MESURES

0.760  
9  
0.670  
1.340  
0.310  
0.155  
0.465  
0.635  
90  
0.545  
1.090

3.1714  
- 27.11 0793

0.76 76  
0.68 68  
0.64 63

Longueur totale. . . . .	1.474	10.990	
Add.   Elancement avant en L' . . . . .	<del>1.410</del>		
Elancement arriere en L' . . . . .	1.920	3.394	
Retrancher somme des elancements . . . . .		<del>3.330</del>	
Longueur mesurée non corrigée . . . . .	1.598	<del>7.660</del>	
Retr. { Chaîne à l'avant en L' . . . . .	<del>1.650</del>	<del>7.596</del>	
de { 2 fois la hauteur verticale à l'avant . . . . .	1.340		
O, à l'avant. . . . .	<del>0.310</del>	0.387	
Ajouter 1 et 1/2 de O, à l'avant . . . . .	0.258	<del>0.465</del>	
Retr. { Chaîne à l'arrière en L' . . . . .	2,030		
de { 2 fois la hauteur verticale à l'arrière . . . . .	1,090		
O, à l'arrière . . . . .	0,940		
Ajouter 1/3 de O, à l'arrière . . . . .		0.313	8.29.6
LONGUEUR CORRIGÉE L . . . . .			<del>8.438</del>
Correction pour insuffisance de déplacement			
Chaîne de plat bord à plat bord . . . . .		4.531	
Add. { Franc-bord à babord au repère G . . . . .	0.680		
{ Franc-bord à tribord au repère G . . . . .	0.680		
Retrancher 2 fois le franc-bord au repère G	1.360	1.360	
Chaîne G . . . . .		3.171	0.793
1/4 CHAINE G . . . . .			
Retr. { Contour G à G' à babord . . . . .	1.785		
de { Chaîne G à G' à babord . . . . .	1.770		
d babord . . . . .		0.015	
Retr. { Contour G à G' à tribord . . . . .	1.780		
de { Chaîne G à G' à tribord . . . . .	1.762		
d tribord . . . . .		0.018	
Additionner d babord et d tribord = d . . . . .		0.033	
2 d . . . . .			0.066
$\sqrt{s}$ . . . . .			6.611
Faire le total pour obtenir la somme des mesures . . . . .			<u>15.766</u>
0.76 76 { Francbord moyen à l'avant O . . . . .	0.760		
0.68 68 Add. { Francbord moyen au milieu G . . . . .	0.680		
0.64 63 { Francbord moyen à l'arrière O . . . . .	0.635		
Somme des francbords . . . . .	2,075		
Retrancher 1/3 de la Somme des francbords			0.692
FRANCBORD F (Voir Cond. VIII) . . . . .			<u>15.074</u>
Reste pour le total des mesures . . . . .			
Diviser par 2.5 . . . . .			
Correction pour excès de tirant d'eau . . . . .			
Correction pour excès de rentrée des hauts . . . . .			
CHIFFRE DE JAUGE = . . . . .			<u>6.03</u>

2.075 : 2 = 1037.5  
15.375 : 2.5 = 6.15  
6.03 : 2.5 = 2.412  
15.375 : 2.5 = 6.15  
15.075 : 2.5 = 6.03